

Works - translated**deutsch***Prosa: Belletristik***A**

Alle Namen (deutsch [1999] : Ray-Güde Merlin; Original: Todos os nomes [1997]) 198.1971

D

Die Geschichte von der unbekannten Insel (deutsch [1998] : Ray-Güde Mertin; Original: O conto da ilha desconhecida [1988]) 198.1881

Das Memorial (deutsch [1986] : Andreas Klotsch; Original: Memorial do Convento [1982]) 198.1821

Das Memorial (deutsch [1986] : Andreas Klotsch; Original: Memorial do Convento [1982]) 198.0001

Die Stadt der Blinden (deutsch [1997] : Ray-Güde Mertin; Original: Ensaio sobre a cegueira [1995]) 198.1951

Der Stuhl (deutsch [1995] : Sarita Brandt; Original: Cadeira [1978]) 198.0003

Das Todesjahr des Ricardo Reis (deutsch [1988] : Rainer Bettermann; Original: O ano da morte de Ricardo Reis [1984]) 198.1841

Das steinerne Floss (deutsch [1990] : Andreas Klotsch; Original: A jaganda de pedra [1986]) 198.1861

Das Evangelium nach Jesus Christus (deutsch [1993] : Andreas Klotsch; Original: O evangelho segundo Jesus Cristo [1991]) 198.1931

Die Stadt der Sehenden (deutsch [2006] : Marianne Gareis; Original: Ensaio sobre a lucidez [2004]) 198.2041

Der Doppelgänger (deutsch [2004] : Marianne Gareis; Original: O homem duplicado [2002]) 198.2021

Dinge (deutsch [1995] : Andreas Klotsch; Original: Coisas [1984]) 198.0003

Das Zentrum (deutsch [2002] : Marianne Gareis; Original: A caverna [2000]) 198.2003

E

Eine Zeit ohne Tod (deutsch [2007] : Marianne Gareis; Original: As Intermitências da Morte [2005]) 198.2051

Embargo (deutsch [1995] : Andreas Klotsch; Original: Embargo [1984]) 198.0003

G

Geschichte der Belagerung von Lissabon (deutsch [1992] : Andreas Klotsch; Original: História do cerco de Lisboa [1989]) 198.1891

H

Hoffnung im Alentejo (deutsch [1987] : Rainer & Rosi Bettermann; Original: Levantado do chão [1980]) 198.1800

K

Kain (deutsch [2009] : Karin von Schweder-Schreiner; Original: Caim [2009]) 198.2093

R

Rückfluss (deutsch [1995] : Sarita Brandt; Original: Refluxo [1984]) 198.0003

V

Vergeltung (deutsch [1995] : Andreas Klotsch; Original: Desforra [1984]) 198.0003

Z

Zentaur (deutsch [1995] : Sarita Brandt; Original: Centauro [1984]) 198.0003

*Prosa: Sachprosa***D**

Die portugiesische Reise (deutsch [2003] : Karin & Nicolai Scheder-Schreiner; Original: Viagem a Portugal [1981]) 198.1810

H

Handbuch der Malerei und Kalligraphie (deutsch [1990] : ; Original: Manualde pintura e caligrafia [1977])

K

Kleine Erinnerungen (deutsch [2009] : Marianne Gareis; Original: As pequenas memórias [2006]) 198.2061

englisch*Prosa: Belletristik***A**

All the Names (englisch: Margaret Jull Costa; Original: Todos os nomes [1997])

B

Baltasar and Blimunda (englisch: ; Original: Memorial do Convento [1982])

Blindness: a novel (englisch [1998] : Giovanni Pontier0; Original: Ensaio sobre a cegueira [1995]) 198.1950r

Q

Quasi Objects (englisch: ; Original: Cadeira [1978])

T

The Year of the Death of Ricardo Reis (englisch: ; Original: O ano da morte de Ricardo Reis [1984])

The Stone Raft (englisch [1995] : Giovanni Pontiero; Original: A jaganda de pedra [1986]) 198.1860r

The History of the Siege of Lisbon (englisch [1996] : Giovanni Pontiero; Original: História do cerco de Lisboa [1989]) 198.1890r

The Gospel According to Jesus Christ (englisch [1994] : Giovanni Pontiero; Original: O evangelho segundo Jesus Cristo [1991]) 198.1910r

The tale of the unknown island (englisch: ; Original: O conto da ilha desconhecida [1988])

Prosa: Sachprosa

J

Journey to Portugal. In Pursuit of Portugal's History and Culture, 2001 (englisch: Amanda Hopkinson & Nick Caistor; Original: Viagem a Portugal [1981])

M

Manual Painting and Calligraphy (englisch: ; Original: Manual de pintura e caligrafia [1977])

französisch

Prosa: Belletristik

H

Histoire du siège de Lisbonne (französisch [1992] : Geneviève Leibrich; Original: História do cerco de Lisboa [1989]) 198.1892r

L

Le radeau de pierre (französisch [1990] : Claude Fages; Original: A jaganda de pedra [1986]) 198.1862r

L'aveuglement (französisch [1997] : Geneviève Leibrich; Original: Ensaio sobre a cegueira [1995]) 198.1952r

L'évangile selon Jésus-Christ (französisch [1993] : Geneviève Leibrich; Original: O evangelho segundo Jesus Cristo [1991]) 198.1912r

T

Tous les noms (französisch [1999] : Geneviève Leibrich; Original: Todos os nomes [1997]) 198.1972r